



# Kölner



Только для бытового использования

## Пульверизатор электрический **KSG 80**

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

**При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.**

### ВНИМАНИЕ!

**ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

1. Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.

2. Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными.

В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

3. Не погружайте электроинструмент или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4. Не используйте электроинструмент, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

5. Переносите электроинструмент, держа его только за основную рукоятку.

6. Не переносите электроинструмент во включенном состоянии.

7. Убедитесь в том, что параметры в сети соответствуют параметрам, указанным на электроинструменте и в настоящем руководстве.

8. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как Вы убедитесь в том, что выключатель находится в выключенном положении.

9. При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь специальными перчат-

ками, очками, наушниками, респиратором.

10. При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, так чтобы части одежды не контактировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

11. Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.

12. Распыляемая жидкость подается из сопла под большим давлением. Запрещено держать сопло распылителя направленным на себя или окружающих людей либо животных.

13. Распылять следует только в хорошо вентилируемом помещении.

14. Не рекомендуется использовать распылитель в ветреную погоду.

15. Следите за тем, чтобы распыляемая жидкость, пыль, мелкие частицы и т.д. не летели в сторону тела.

16. Не допускается выполнять работы по окраске рядом с водными резервуарами или на соседних площадях непосредственно в водосборном бассейне.

17. Не допускайте присутствия детей, животных или просто посторонних в рабочей зоне.

18. Никогда не тяните за сетевой кабель для отключения электроинструмента из сети, возьмитесь за штекер и вытяните его из розетки.

19. Всегда отключайте электроинструмент из электросети, когда Вы его не используете.

20. Ставьте электроинструмент только на ровную и чистую поверхность так, чтобы он не опрокинулся.

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

21. Отключайте электроинструмент от электрической сети:

- в случае любых неполадок;
- перед сменой распыляемой жидкости или чистой;
- после окончания эксплуатации.

22. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

23. Не пользуйтесь электроинструментом с поврежденным сетевым кабелем или штекером, после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электроинструмента.

24. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

25. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

26. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать эрозию инструмента (бензин и прочие агрессивные средства).

27. Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей.

**ВНИМАНИЕ!**

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!



## **СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Выключатель
2. Основная рукоятка
3. Дополнительная рукоятка
4. Емкость для жидкости
5. Сопло
6. Регулятор факела распыла
7. Регулятор подачи жидкости
8. Сетевой кабель

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Пульверизатор электрический
- Сопло (1 шт.)
- Вискозиметр (1 шт.)
- Стержень для чистки (1 шт.)
- Клапан (2 шт.)

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций убедитесь, что инструмент выключен и отключен от питающей сети.

#### Подготовка поверхности для нанесения краски

Окружение обрабатываемой поверхности следует тщательно закрыть, т.к. аэрозольное облако распространяется на прилегающие к покраске поверхности.

Обрабатываемая поверхность должна быть чистой, сухой и обезжиренной.

Гладким поверхностям придайте шероховатость и затем очистите их от шлифовальной пыли.

#### Проверка вязкости распыляемой жидкости

Одной из важных операций, которыми обеспечивается хорошее покрытие, является подбор нужной консистенции. Для определения вязкости распыляемой жидкости следует воспользоваться вискозиметром, входящим в комплект поставки.

### НАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ

1. Открутите емкость пульверизатора (4) против часовой стрелки.
2. Наполните емкость (4) жидкостью.
3. Закрепите емкость на корпусе, закрутив ее по часовой стрелке до упора.

### РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ РАСПЫЛЯЕМОЙ ЖИДКОСТИ

При помощи регулятора подачи жидкости (7) установите необходимый уровень подачи, поворачивая регулятор (7) по часовой, либо против часовой стрелки.

### РЕГУЛИРОВКА ФАКЕЛА РАСПЫЛА

При помощи вращения регулятора факела распыла (6) по часовой/против часовой стрелки выставьте необходимый диапазон распыла.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Пульверизатор предназначен исключительно для нанесения краски на водной основе, средств защиты древесины, морилки, дезинфицирующих средств, средств защиты растений, распыления жидкостей на водной основе.

После установки емкости и выставления необходимого уровня подачи распыляемой жидкости можно начинать наносить жидкость на подготовленную поверхность, нажав на выключатель (1).

Для выключения достаточно просто отпустить выключатель (1).

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При использовании электроинструмента под открытым небом учитывайте направление ветра.

Сначала выполните пробное распыление и настройте рисунок распыления и подачу распыляемого материала.

Держите пульверизатор на расстоянии 5-15 см от поверхности окрашивания.

Процесс распыления краски начинайте за пределами поверхности окрашивания.

Перемещайте пульверизатор в зависимости от рисунка распыления равномерно по горизонтали/вертикали.

Не прерывайте распыление краски в пределах зоны окрашивания.

Плавное перемещение пульверизатора обеспечивает равномерное нанесение краски на окрашиваемую поверхность.

Неравномерное расстояние и угол распыления ведут к сильному образованию аэрозольного облака и в результате к неравномерной обработке поверхности.

Процесс распыления заканчивайте за пределами обрабатываемой поверхности.

Не расходуйте полностью распыляемый материал из емкости, поскольку перебои в подаче жидкости может привести к образованию капель и наплывов.

Не забывайте чистить скопления распыляемого материала на поверхности и внутри сопла.

### ОЧИСТКА ПУЛЬВЕРИЗАТОРА

Правильная очистка является предпосылкой безупречной работы пульверизатора.

После работы необходимо очищать пульверизатор и емкость для распыляемой жидкости при помощи воды или специального очистителя на водной основе.

Отверстие сопла надлежит чистить при помощи стержня для чистки входящего в комплект.

### ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.

После работы тщательно протирайте электроинструмент.

### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно запол-

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызван-

ного внешним или любым другим воздействием;

- применения изделия не по назначению;

- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, краска, побелка, мелкие частицы и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- обрывы и надрезы сетевого кабеля;

- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;

- деформация или выход из строя элек-

трокатушки;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как вискозиметр и проч.

7.6 На изделия без четко читаемого серийного номера.

**Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.**

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

## **ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

<b>Шум</b>	<b>Вибрация</b>
LpA: 90dB(A)	Ah=11,5m/s <sup>2</sup>
LwA: 103dB(A)	K=1,5m/s <sup>2</sup>

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте **[www.kolner-tools.com](http://www.kolner-tools.com)**.

### **ООО «Омега»**

РФ, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

### **Дата изготовления**

указана на серийном номере

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение сети/Частота	220 В ± 10% / 50 Гц
Потребляемая мощность	80 Вт
Производительность	300 мл/мин
Объем емкости	1000 мл
Длина сетевого кабеля	2 м
Срок службы	3 года
Масса	1,5 кг